

m-TRI – 安裝及操作說明

Triumph Bonneville 2011, 12, 13, 14 Model T100 & SE

請注意安裝說明中的正確步驟順序，並請多次確認碼錶接線是否適當？錯誤接線可能導致損壞車輛、碼錶和 M-TRI。首先，請檢查您是否購買了正確的型號；即該裝置匹配到車輛製造年份，唯有提供車身碼，碼錶與 M-TRI 一併寄回，motogadget 始能提供技術支援。

外殼一經拆開保固視同失效。請勿使用 motogadget 以外之第三方儀器連結，否則保固視同失效。使用非指定儀器，可能會損壞設備。發生故障須送回 motogadget 檢查時，必須連同 motogadget 碼錶等設備一併送回，最後，所有產生自因使用，安裝，與連接此 M-TRI 裝置造成的直接，間接，接續的損壞，實為使用者的責任與風險，motogadget 不負相關責任。

適用範圍

使用 m-TRI，所有 motogadget 碼錶（除了 motoscope Pro 以外）可直接連接到碼錶插頭。沒有必要對原有車輛線束修改。車輛製造年份可以用順序第“11”碼的車輛識別號碼（左邊算起）來判辨，例如：“8”=2008，“A”=2010，“B”=2011，“D”=2013 等，在車輛證件的登記日期並不同於製造年份。

儀器安裝

根據個別車輛修護手冊，移除原始碼錶。隨後將 m-TRI 連接器連接到車輛上碼錶插頭。裝入 motogadget 碼錶，motogadget 指示燈可一同安裝於車輛上。現在將碼錶的線路電纜和指示燈組裝到原始連接器的位置。小心移除 50 毫米(2in.)的電纜護套。接著，取出到 10 毫米 (1/2in.) 股絕緣和滑動套圈到露出末端。使用電線剪鉗切斷多餘的電纜線。

連接 motogadget 碼錶到 m-TRI

為了保護組件，確保所有金屬部件接線端子觸點塗上油脂。將碼錶電纜插入相應的端子（如下表），並鎖緊螺絲。(依據不同的碼錶插入電纜相對位子)。

終端/設備	motoscope mini	motoscope classic	motoscope tiny	SureShift	Multiview
25	-	-	Red 紅	-	-
26	Red 紅	Red 紅	Brown 棕	Red 紅	Red 紅
24	Black 黑	Black 黑	Black 黑	Black 黑	Black 黑
9	Green 綠	Green 綠	Green 綠	Green 綠	Green 綠
8	Yellow 黃	Yellow 黃	-	Yellow 黃	Yellow 黃
7	White 白	Orange 橙	Orange 橙	white 白	white 白

連接 motogadget 指示燈到 m-TRI

加上端套後，將指示燈的線插入到螺絲端子電纜（如下表），並擰緊螺絲。

終端/設備	- motosign mini - ms cobl frame - Active view	- HD handlebar clamp - metric handlebar clamp	motoscope tiny	motoscope classic
19	Red 紅	Purple 紫	Yellow 黃	White/ orange 白/橙
20	Green 綠	White 白	Blue 藍	Blue 藍
21	Black 黑	Yellow 黃	White 白	Grey 灰
22	Purple 紫	Green 綠	Purple 紫	White/ Green 白/綠
23	Blue 藍	Black 黑	連結至端子 19	連結至端子 19
24	Yellow + orange 黃橙	Blue + orange 藍白	-	White/ Brown 白/棕
26	Brown + white 棕白	Red 紅	-	White/ Yellow 白/黃
-		Brown 棕	-	

連接 motogadget 配置的車輛連接器到 m-TRI

將特定型號連接器的電線與連接端套插入螺絲型終端（如下表見），並擰緊螺絲。

將灰色 motogadget 連接器（帶有 3 條電纜的連接器）連接到車輛上的速度表接頭。

將紅色 motogadget 連接器（帶有 8 條電纜的連接器）連接到車輛上的轉速表接頭。

確保連接器公頭與母頭的正确連接，可由外部標示確認方向性。

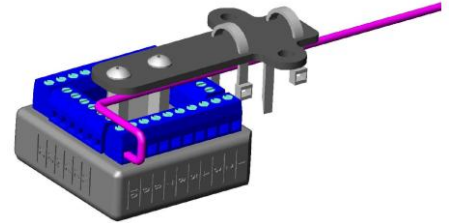
終端	連接器電線 - 顏色
30	Orange 橙
31	Grey 灰
12	Blue 藍
13	Yellow 黃
29	Black 黑
28	Red 紅
27	Brown 棕
11	Green 綠
10	Purple 紫
14	White 白
5	Black 黑

連接主畫面按鈕

將主畫面按鈕連接至 17 和 18 端，此無極性問題。

m-CAN 電線集配與安裝

將隨包附的黑色固定板安裝至 m-TRI 上頭，並用兩個安裝螺絲固定。爲了避免震動脫落，請將所有連接電線使用束帶與固定板繫緊(如下圖)。最後將 m-TRI 與固定板同時安裝於車輛部件或電線集束上，利用螺絲或束帶固定。



注意事項

請勿額外安裝其他不需要的電線。

短迴路的輸出或接觸到接地及正極 +12v，可能會造成個別電器或車輛等損壞情形。倘若指示燈在開始連接之後閃爍產生錯誤訊號，在這樣的情況下需熱車運行(最大)兩周期後，該錯誤訊號將被自動重置。

碼錶設定

請進入碼錶設定調整以下參數：

motoscope mini, motoscope classic and Chronoclassic 等碼錶: ImpE=1, ImpW=1 and Circ=2000.

motoscope Tiny 儀表: Pulse=1, Circ=2000.

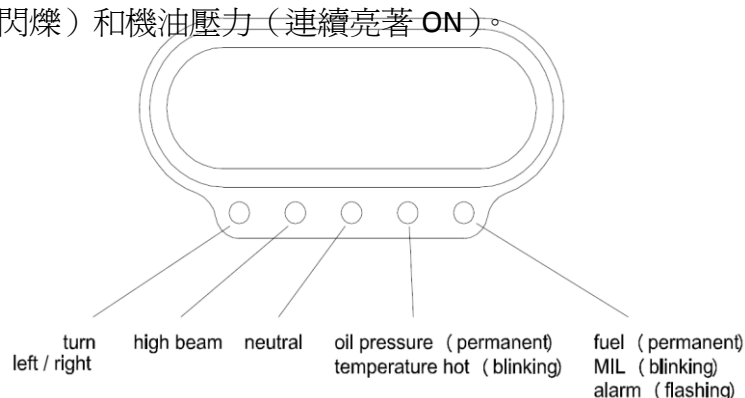
首次發動及故障排除

關於初始啓動（當每次車輛的連接器切斷後），m-TRI 軟體版本會顯示 'speed' 字段 3 秒鐘，隨後將顯示車輛選單 3 秒鐘（前提是正確的設置已經完成（請參見上文）。如遇技術支援，將需要這些信息。如果連接的碼錶沒有啓動，關閉點火開關及總開關(kill switch)並拔下紅色插頭，灰色插頭保持連接。等待 10 分鐘然後重新連接紅色插頭，打開點火開關及總開關(kill switch)，儀表應該可正常運作。

模式

部分指示燈是多功能，例如:在下邊的圖顯示了 5 燈號的指示燈組件(指右列 ms combi frame, motosign mini, Activeview and handlebar camps 所附的紙式燈組件) 當使用 motoscope TINY 和 motoscope classic，只有 4 個指示燈可用。

顯示模式佈局如下：綠色 LED（左邊第 1 個 ⇄）=轉向燈（閃爍），低燃料油位（持續亮著 ON）和錯誤記憶（閃爍）。藍色(左邊第 2 個 Ⓜ) LED=遠光燈. 綠色 LED (右邊第 2 個 J)=空擋燈. 紅色 LED（右邊第 1 個 △）=水或油溫度高（閃爍）和機油壓力（連續亮著 ON）。



翻譯者: 國立台北科技大學車輛工程學系 吳迪 同學. (捷原國際有限公司)